

BORMANN[®]

PRO

Built to last.



BTC5200 **BTC5210**

070061

070078

EN FR
IT EL
BG SL
RO HR

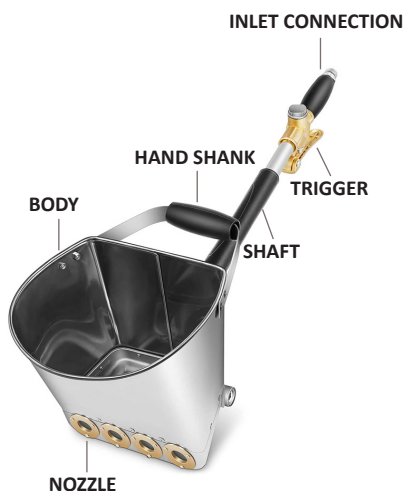
v2.2



WWW.NIKOLAOUTOOLS.GR



TECHNICAL SPECIFICATIONS



Technical data	
Model:	BTC5200
Nozzle size:	18 mm
Capacity of cup:	4000 ml
Optimal working pressure:	4-8bar / 60-115psi
Air inlet:	8-14 cfm
Weight:	1.95 kg



Technical data	
Model:	BTC5210
Nozzle size:	18 mm
Capacity of cup:	4500 ml
Optimal working pressure:	4-8bar / 60-115psi
Air inlet:	8-14 cfm
Weight:	2,1 kg

* The manufacturer reserves the right to make minor changes to product design and technical specifications without prior notice unless these changes significantly affect the performance and safety of the products. The parts described / illustrated in the pages of the manual that you hold in your hands may also concern other models of the manufacturer's product line with similar features and may not be included in the product you just acquired.

* To ensure the safety and reliability of the product and the warranty validity, all repair, inspection or replacement work, including maintenance and special adjustments, must only be carried out by technicians of the authorized service department of the manufacturer.

* Always use the product with the supplied equipment. Operation of the product with non-provided equipment may cause malfunctions or even serious injury or death. The manufacturer and the importer shall not be liable for injuries and damages resulting from the use of non-conforming equipment.

INSTALLATION

USE ACCESSORIES



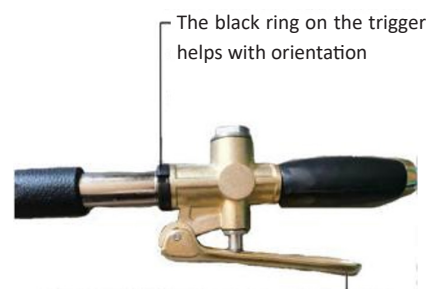
Step 1

Disassemble accessory bag, take out 4 pairs of screws and nuts to fix the handle.



Step 2

Take out the long rod and connect it to the hopper.



Step 3

Take out the trigger and the longer rod connection (the black fixing ring on the trigger can help determine the direction), ensure the trigger handle downward.

ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ



Τεχνικά χαρακτηριστικά	
Μοντέλο:	BTC5200
Διάμετρος Τρύπας:	18 mm
Χωρητικότητα Δοχείου:	4000 ml
Πίεση Λειτουργίας:	4-8bar / 60-115psi
Παροχή Αέρα:	8-14 cfm
Βάρος:	1.95 kg

Τεχνικά χαρακτηριστικά	
Μοντέλο:	BTC5210
Διάμετρος Τρύπας:	18 mm
Χωρητικότητα Δοχείου:	4500 ml
Πίεση Λειτουργίας:	4-8bar / 60-115psi
Παροχή Αέρα:	8-14 cfm
Βάρος:	2,1 kg

* Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να πραγματοποιήσει δευτερεύουσες αλλαγές στο σχεδιασμό του προϊόντος και στα τεχνικά χαρακτηριστικά χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση, εκτός εάν οι αλλαγές αυτές επηρεάζουν σημαντικά την απόδοση και λειτουργία ασφάλειας των προϊόντων. Τα εξαρτήματα που περιγράφονται / απεικονίζονται στις σελίδες του εγχειριδίου που κρατάτε στα χέρια σας ενδέχεται να αφορούν και σε άλλα μοντέλα της σειράς προϊόντων του κατασκευαστή, με παρόμοια χαρακτηριστικά, και ενδέχεται να μην περιλαμβάνονται στο προϊόν που μόλις αποκτήσατε.

* Για να διασφαλιστεί η ασφάλεια και η αξιοπιστία του προϊόντος καθώς και η ισχύς της εγγύησης όλες οι εργασίες επιδιόρθωσης, ελέγχου, επισκευής ή αντικατάστασης συμπεριλαμβανομένης της συντήρησης και των ειδικών ρυθμίσεων, πρέπει να εκτελούνται μόνο από τεχνικούς του εξουσιοδοτημένου τμήματος Service του κατασκευαστή.

* Χρησιμοποιείτε πάντα το προϊόν με τον παρεχόμενο εξοπλισμό. Η λειτουργία του προϊόντος με μη-προβλεπόμενο εξοπλισμό ενδέχεται να προκαλέσει βλάβη ή ακόμα και σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο. Ο κατασκευαστής και ο εισαγωγέας ουδεμία ευθύνη φέρει για τραυματισμούς και βλάβες που προκύπτουν από την χρήση μη προβλεπόμενου εξοπλισμού.

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΤΕ ΤΑ ΑΞΕΣΟΥΑΡ



Η σκανδάλη να είναι στραμμένη προς τα κάτω

Βήμα 1

Αποσυναρμολογούμενη θήκη αξεσουάρ, βγάλτε 4 ζεύγη βιδών και παξιμάδια για να στερεώσετε τη λαβή.

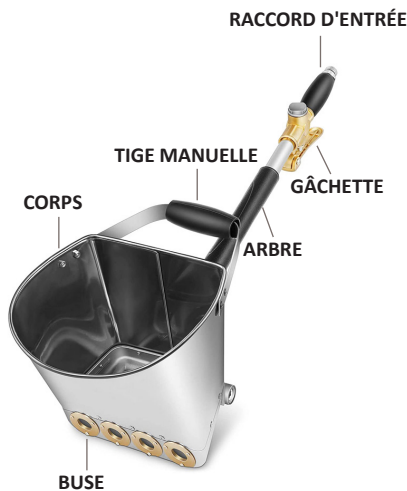
Βήμα 2

Βγάλτε τον άξονα και συνδέστε τον με την χοάνη.

Βήμα 3

Βγάλτε τη σκανδάλη και τον άξονα (ο μαύρος δακτύλιος στερέωσης στη σκανδάλη βοηθάει ώστε να προσδιορίσετε την κατεύθυνση), βεβαιωθείτε ότι η λαβή της σκανδάλης είναι στραμμένη προς τα κάτω.

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES



Données techniques	
Modèle:	BTC5200
Taille de la buse:	18 mm
Capacité du godet:	4000 ml
Pression de travail optimale:	4-8bar / 60-115psi
Entrée d'air:	8-14 cfm
Poids:	1.95 kg



Données techniques	
Modèle:	BTC5210
Taille de la buse:	18 mm
Capacité du godet:	4500 ml
Pression de travail optimale:	4-8bar / 60-115psi
Entrée d'air:	8-14 cfm
Poids:	2,1 kg

* Le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications mineures à la conception et aux spécifications techniques des produits sans préavis, à moins que ces modifications n'affectent de manière significative les performances et la sécurité des produits. Les pièces décrites / illustrées dans les pages du manuel que vous tenez entre vos mains peuvent également concerner d'autres modèles de la gamme de produits du fabricant ayant des caractéristiques similaires et peuvent ne pas être incluses dans le produit que vous venez d'acquérir.

* Pour garantir la sécurité et la fiabilité du produit et la validité de la garantie, tous les travaux de réparation, d'inspection ou de remplacement, y compris l'entretien et les réglages spéciaux, doivent être effectués uniquement par des techniciens du service après-vente agréé du fabricant.

* Utilisez toujours le produit avec l'équipement fourni. L'utilisation du produit avec un équipement non fourni peut entraîner des dysfonctionnements, voire des blessures graves ou la mort. Le fabricant et l'importateur ne sont pas responsables des blessures et des dommages résultant de l'utilisation d'un équipement non conforme.

INSTALLATION

UTILISATION DES ACCESSOIRES

**Étape 1**

Démonter le sac d'accessoires, retirer 4 paires de vis et d'écrous pour fixer la poignée.

**Étape 2**

Retirer la longue tige et la relier à la trémie.

Les écrous hexagonaux contenus dans le sac d'accessoires peuvent aider à changer la direction.



L'anneau noir sur la gâchette facilite l'orientation.

Utiliser la poignée de déclenchement vers le bas.

Étape 3

Retirer la gâchette et la connexion de la longue tige (l'anneau de fixation noir sur la gâchette peut aider à déterminer la direction), s'assurer que la poignée de la gâchette est orientée vers le bas.

SPECIFICHE TECNICHE



Dati tecnici	
Modello:	BTC5200
Dimensione dell'ugello:	18 mm
Capacità della tazza:	4000 ml
Pressione di lavoro ottimale:	4-8bar / 60-115psi
Ingresso aria:	8-14 cfm
Peso:	1.95 kg



Dati tecnici	
Modello:	BTC5210
Dimensione dell'ugello:	18 mm
Capacità della tazza:	4500 ml
Pressione di lavoro ottimale:	4-8bar / 60-115psi
Ingresso aria:	8-14 cfm
Peso:	2,1 kg

* Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche minori al design e alle specifiche tecniche del prodotto senza preavviso, a meno che tali modifiche non influiscano significativamente sulle prestazioni e sulla sicurezza dei prodotti. Le parti descritte/illustrate nelle pagine del manuale che avete tra le mani possono riguardare anche altri modelli della linea di prodotti del produttore con caratteristiche simili e potrebbero non essere incluse nel prodotto appena acquistato.

* Per garantire la sicurezza e l'affidabilità del prodotto e la validità della garanzia, tutti gli interventi di riparazione, ispezione o sostituzione, compresa la manutenzione e le regolazioni speciali, devono essere eseguiti esclusivamente da tecnici del servizio di assistenza autorizzato dal produttore.

* Utilizzare sempre il prodotto con l'attrezzatura fornita. L'utilizzo del prodotto con apparecchiature non in dotazione può causare malfunzionamenti o addirittura lesioni gravi o morte. Il produttore e l'importatore non sono responsabili per lesioni e danni derivanti dall'uso di apparecchiature non conformi.

INSTALLAZIONE

UTILIZZO DEGLI ACCESSORI

**Passo 1**

Smontare la borsa degli accessori, estrarre 4 coppie di viti e dadi per fissare la maniglia.

**Passo 2**

Estrarre l'asta lunga e collegarla alla tramoggia.

**Passo 3**

Estrarre il grilletto e il collegamento dell'asta lunga (l'anello di fissaggio nero sul grilletto può aiutare a determinare la direzione), assicurarsi che l'impugnatura del grilletto sia rivolta verso il basso.

ТЕХНИЧЕСКИ СПЕЦИФИКАЦИИ



Технически данни	
Модел:	BTC5200
Размер на дюзата:	18 mm
Капацитет на чашата:	4000 ml
Оптимално работно налягане:	4-8bar / 60-115psi
Вход за въздух:	8-14 cfm
Тегло:	1.95 kg



Технически данни	
Модел:	BTC5210
Размер на дюзата:	18 mm
Капацитет на чашата:	4500 ml
Оптимално работно налягане:	4-8bar / 60-115psi
Вход за въздух:	8-14 cfm
Тегло:	2,1 kg

* Производителят си запазва правото да прави незначителни промени в дизайна и техническите спецификации на продуктите без предварително уведомление, освен ако тези промени не засягат значително работата и безопасността на продуктите. Частите, описани/илюстрирани на страниците на ръководството, което държите в ръцете си, може да се отнасят и за други модели от продуктова линия на производителя с подобни характеристики и може да не са включени в току-що придобития от вас продукт.

* За да се гарантира безопасността и надеждността на продукта и валидността на гаранцията, всички работи по ремонт, проверка или замяна, включително поддръжка и специални настройки, трябва да се извършват само от техници от оторизирания сервизен отдел на производителя.

* Винаги използвайте продукта с доставеното оборудване. Работата на продукта с оборудване, което не е доставено, може да доведе до неизправности или дори до сериозни наранявания или смърт. Производителят и вносителят не носят отговорност за наранявания и щети, възникнали в резултат на използването на несъответстващо на изискванията оборудване.

МОНТАЖ

ИЗПОЛЗВАНЕ НА АКСЕСОАРИ



Стъпка 1

Разглобете чантата за аксесоари, извадете 4 шифта винтове и гайки за закрепване на дръжката.



Стъпка 2

Извадете дългия прът и го свържете към бункера.



Черният пръстен на спусъка помага за ориентацията.

Използвайте дръжката на спусъка в посока надолу.

Стъпка 3

Извадете спусъка и връзката с дългия прът (черният фиксиращ пръстен на спусъка може да помогне за определяне на посоката), осигурете дръжката на спусъка надолу.

TEHNIČNE SPECIFIKACIJE



Tehnični podatki	
Model:	BTC5200
Velikost šobe:	18 mm
Zmogljivost skodelice:	4000 ml
Optimalni delovni tlak:	4-8bar / 60-115psi
Vhod zraka:	8-14 cfm
Teža:	1.95 kg



Tehnični podatki	
Model:	BTC5210
Velikost šobe:	18 mm
Zmogljivost skodelice:	4500 ml
Optimalni delovni tlak:	4-8bar / 60-115psi
Vhod zraka:	8-14 cfm
Teža:	2,1 kg

* Proizvajalec si pridržuje pravico do manjših sprememb zasnovane in tehničnih specifikacij izdelka brez predhodnega obvestila, razen če te spremembe bistveno vplivajo na delovanje in varnost izdelkov. Deli, opisani/prikazani na straneh priročnika, ki ga držite v rokah, se lahko nanašajo tudi na druge modele proizvajalčeve linije izdelkov s podobnimi lastnostmi in morda niso vključeni v izdelek, ki ste ga pravkar pridobili.

* Da bi zagotovili varnost in zanesljivost izdelka ter veljavnost garancije, smejo vsa popravila, preglede ali zamenjave, vključno z vzdrževanjem in posebnimi nastavitvami, opravljati le tehniki pooblaščenega servisnega oddelka proizvajalca.

* Izdelek vedno uporabljajte s priloženo opremo. Uporaba izdelka z opremo, ki ni priložena, lahko povzroči nepravilno delovanje ali celo hude telesne poškodbe ali smrt. Proizvajalec in uvoznik ne odgovarjata za poškodbe in škodo, ki so posledica uporabe neustrezne opreme.

NAMESTITEV

UPORABA DODATKOV



Korak 1

Odstranite vrečko za dodatke, izvlecite 4 pare vijakov in matic za pritrditev ročaja.



Korak 2

Izvlecite dolgo palico in jo povežite z lijakom.

Pri spreminjanju smeri si lahko pomagata s šestkotnimi maticami v vrečki za dodatke.



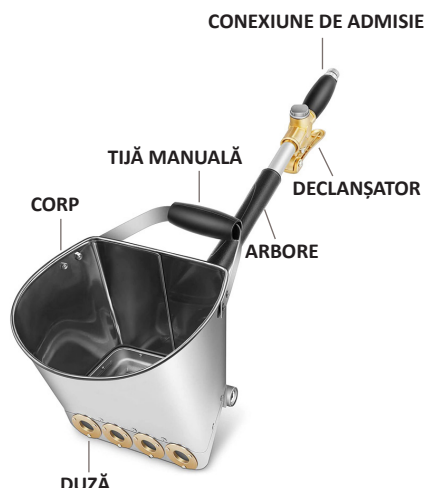
Črni obroček na sprožilcu pomaga pri orientaciji.

Ročico sprožilca uporabljajte navzdol.

Korak 3

Izvlecite sprožilec in priključek daljše palice (črni pritrdilni obroček na sprožilcu vam lahko pomaga določiti smer), zagotovite, da je ročaj sprožilca obrnjen navzdol.

SPECIFICAȚII TEHNICE



Date tehnice	
Model:	BTC5200
Dimensiunea duzei:	18 mm
Capacitate de cupă:	4000 ml
Presiunea optimă de lucru:	4-8bar / 60-115psi
Intrarea aerului:	8-14 cfm
Greutate:	1.95 kg



Date tehnice	
Model:	BTC5210
Dimensiunea duzei:	18 mm
Capacitate de cupă:	4500 ml
Presiunea optimă de lucru:	4-8bar / 60-115psi
Intrarea aerului:	8-14 cfm
Greutate:	2,1 kg

* Producătorul își rezervă dreptul de a aduce modificări minore la designul și specificațiile tehnice ale produsului fără notificare prealabilă, cu excepția cazului în care aceste modificări afectează în mod semnificativ performanța și siguranța produselor. Piesele descrise / ilustrate în paginile manualului pe care îl țineți în mâini pot viza și alte modele din linia de produse ale producătorului cu caracteristici similare și pot să nu fie incluse în produsul pe care tocmai l-ați achiziționat.

* Pentru a asigura siguranța și fiabilitatea produsului, precum și valabilitatea garanției, toate lucrările de reparații, inspecții sau înlocuiri, inclusiv întreținerea și reglajele speciale, trebuie să fie efectuate numai de către tehnicienii ai departamentului de service autorizat al producătorului.

* Utilizați întotdeauna produsul cu echipamentul furnizat. Utilizarea produsului cu echipamente care nu sunt furnizate poate cauza defecțiuni sau chiar vătămări grave sau chiar moartea. Producătorul și importatorul nu sunt răspunzători pentru vătămările și daunele rezultate din utilizarea unui echipament neconform.

INSTALARE

UTILIZARE ACCESORII



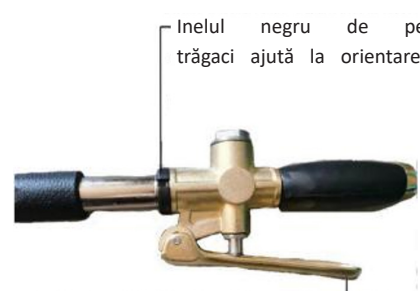
Pasul 1

Demontați puntea de accesorii, scoateți 4 perechi de șuruburi și piulițe pentru a fixa mânerul.



Pasul 2

Scoateți tija lungă și conectați-o la buncăr.



Pasul 3

Scoateți trăgaciul și conexiunea tijei mai lungi (inelul negru de fixare de pe trăgaci poate ajuta la determinarea direcției), asigurați mânerul trăgaciului în jos.

TEHNIČKE SPECIFIKACIJE



Tehnički podaci	
Model:	BTC5200
Veličina mlaznice:	18 mm
Kapacitet šalice:	4000 ml
Optimalni radni tlak:	4-8bar / 60-115psi
Ulaz zraka:	8-14 cfm
Težina:	1.95 kg



Tehnički podaci	
Model:	BTC5210
Veličina mlaznice:	18 mm
Kapacitet šalice:	4500 ml
Optimalni radni tlak:	4-8bar / 60-115psi
Ulaz zraka:	8-14 cfm
Težina:	2,1 kg

* Proizvođač zadržava pravo na manje izmjene u dizajnu proizvoda i tehničkim specifikacijama bez prethodne najave, osim ako te promjene značajno utječu na performanse i sigurnost proizvoda. Dijelovi opisani/ ilustrirani na stranicama priručnika koje držite u rukama također se mogu odnositi na druge modele proizvođačeve linije proizvoda sa sličnim značajkama i možda neće biti uključeni u proizvod koji ste upravo nabavili.

* Kako bi se osigurala sigurnost i pouzdanost proizvoda i valjanost jamstva, sve popravke, inspekcije ili zamjenke radove, uključujući održavanje i posebne prilagodbe, smiju obavljati samo tehničari ovlaštenog servisnog odjela proizvođača.

* Uvijek koristite proizvod s isporučenom opremom. Rad proizvoda s neiskorištenom opremom može uzrokovati kvarove ili čak ozbiljne ozljede ili smrt. Proizvođač i uvoznik nisu odgovorni za ozljede i štete nastale uporabom nesukladne opreme.

INSTALACIJA

KORISTITE DODATNU OPREMU



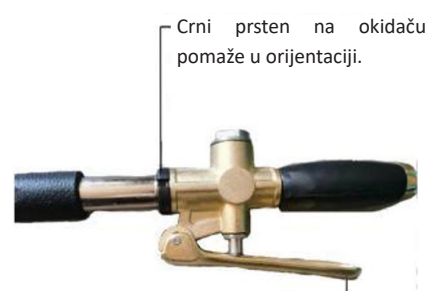
Korak 1

Rastavljiva torba za pribor, izvadite 4 para vijaka i matica za pričvršćivanje ručke.



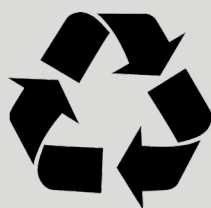
Korak 2

Izvadite dugu šipku i spojite je na lijevak.



Korak 3

Izvadite okidač i dulju vezu šipke (crni pričvrсни prsten na okidaču može pomoći u određivanju smjera), osigurajte ručku okidača prema dolje.



The instructions manual is also available in digital format on our website www.nikolaoutools.gr. Find it by entering the product code in the Search " 🔍 " field.

Μπορείτε να βρείτε τις οδηγίες χρήσης και σε ηλεκτρονική μορφή μέσω της ιστοσελίδας μας www.nikolaoutools.gr. Αναζητήστε τις με τον κωδικό προϊόντος στο πεδίο Αναζήτηση " 🔍 " .